

HIERONYMUS.

¹ *GABARITH*, pro quo *Aquila* interpretatur in sepibus, *Symmachus* verò in coloniis. Lege *Hieremiam*.

² *GABATHON*, in tribu *Dan* civitas separata *Levitis*. Est quoque oppidum, quod vocatur *Gabe* in sexto decimo milliaro *Cæsareæ*: & alia villa *Gabatha* in finibus *Diocæsareæ* juxta grandem campum *Le-gionis*: nec non *Gabaa*, & *Gabatha* viculi contra Orientalem plagam *Daromæ*. Sed & alia *Gabatha* in tribu *Benjamin*, ubi fuit domus *Saul*: alienigenarum quoque in regnorum libris quedam *Gabatha* scribitur, & juxta *Bethlehem* in tribu *Juda*.

EΥΣΕΒΙΟΣ.

³ *Γημαρωθ*, *Ακύλας*, ἐν Φραγμαῖς. Σύμμαχος, Γαρημωθ.

⁶ *Γαβαθὼν*, κλήρε Δάν. πόλις Λευίταις ἀφορισμένη. καὶ ἔστι πολίχνη *Γαβὲ* καλεσμένη ὡς ἀπὸ σημείων 15 τῆς *Καιοσαρείας*, παρακειμένη τῷ μεγάλῳ πεδίῳ τῆς *Λεγεῶνος*. ἔστι δὲ καὶ *Γαβαὰ* καὶ *Γαβαθὰ* κώμη, 7 ὅριον *Διοκαιοσαρείας*, παρακειμένη τῷ μεγάλῳ πεδίῳ ἐν ἀνατολαῖς τοῦ *Δαρωμά*. καὶ ἄλλη *Γαβαθὰ* κλήρε *Βενιαμὴν*, ἐνταῦθα ὁ οἶκος *Σαούλ*, καὶ ἄλλη τῶν ἀλλοφύλων *Γαβαθῶν* λέγεται ἐν βασιλείαις.

EUSEBIUS.

GEMAROTH, *Aquila*, in sepibus. *Symmachus*, *Garemoth*.

GABATHON, fortis *Dan*: civitas *Levitis* separata. Est etiam oppidulum quod dicitur *Gabe* quasi in decimo sexto lapide à *Cæsarea*, vicinum magno campo *Legeonis*. Est etiam *Gabaa* & *Gabatha* vicus, terminus *Diocæsareæ* adjacens magno campo in parte orientali *Daroma*. Item alia *Gabatha* fortis *Benjamin*, ubi fuit domus *Saul*; alia item alienigenarum *Gabathon* dicitur in regnorum libris.

GABBATHA, locus *Hierosolymæ*, in quo erat tribunal *Pilati*, & ubi mortis sententia in *Christum* prolata est, qui alio nomine, Græco scilicet, *Lithostrotos* appellatur, *Joannis* xix. v. 13. Porro cum *Lithostrotos* significet Græcis locum lapidibus stratum, seu tessellatum, quæri posset an *Gabbatha* vox Hebraica, vel potius Syriaca (nam & vocis origo, ut paulò post dicam, & terminatio Syriacum idioma potius sonare videtur) idem significet, quod Græca *Lithostrotos*. Negant id aliqui, qui vocem illam derivant à *גב* *gabab* radice Hebraica, quod significat extolli, voluntque hac voce significari locum excelsum; vel quod in idem prope redit à *גב* *gebah*, quod collem, tumulum significat, ut parè modo locus in collem tumulumque elevatus significetur. At verius est idem Hebræa illa seu Syriaca voce significari, quod Græca, quemadmodum sensit *Angelus Caninius* lib. de locis Hebraicis Cap. xi. quorsum enim *Evangelista* Græcè scribens utramque vocem conjungeret, nisi quia vocis peregrinæ significatio futura erat obscurior? Itaque rectius hanc vocem dicas cum *Angelo Caninio* non esse Hebraicam, sed Syriacam, venireque à radice Syriaca *גב* *gab*, quod significat lapidibus sternere: idque ipsum indicat illud *bb* repetitum, quod indicat vocem hanc *Dages* forte habuisse, utpote deductam à radice duplicante secundam.

³ *GABE*, fortis *Benjamin*, & hæc *Levitis* civitas separata. *Γαβὲ*, κλήρε *Βενιαμὴν*, *Λευίταις* ἀφορισμένη.

GABÆ, fortis *Benjamin*, *Levitis* separata.

GABEE. Vide proximè *GABE*.

GABIM, locus est, ut ex adjunctis locis colligi potest, in tribu *Benjamin*, *Isaia* x. v. 31.

⁴ *GABLI*, terra *Allophylorum*. *Γαβλή*, γῆ τῶν ἀλλοφύλων.

GAMBLI, terra alienigenarum.

NOTÆ.

1. Neque hanc vocem usquam reperio in *Hieremia* aut *Scriptura*, neque vox hæc apud Hebræos reperitur, nedum eam significationem habet, ut *sepes* vel *colonia* significet. Suspicio *Gadarith*, vel potius *Gadaroth* legendum esse, & ita scripsisse *Eusebium* hic ac *Septuaginta* Interpretes: hæc enim vox *sepes*, *macerias* significat, & apud *Hieremiam* legitur Cap. 49. v. 3. in Hebræo, idque cum *ג* quod in præpositioni æquivallet, constructum *גדרוֹת* *gideroth*, cujusmodi in Hebræo, & apud Interpretes *Septuaginta* fuisse constructio hic indicatur: quamvis in Hebræo reperitur *גדרות* *baggdérot*. *Hieronymus* cum alia præpositione, *per sepes* vertit: fateor tamen nusquam hanc vocem nunc cerni in ullis Codicibus *Septuaginta* Interpretum; nam totum illud, circuite *per sepes*, quod in Hebræo est, & habet *Hieronymus*, desideratur in versione *Septuaginta* Interpretum, ut plane verisimile sit ex ea excidisse, & ab aliquibus sublatum; quod non videretur ad sensum valdè necessarium. *BONFRERIUS*.

2. Hanc *Gabathon* habes *Leviticis* civitatibus annumeratam, *Jos.* 21. v. 23. alibi *Gebbethon* appellatur, eoque nomine tribui *Dan* attribuitur, *Jos.* 19. v. 44. Verum non videntur hanc urbem *Dan*itæ obtinuisse, sed & ea etiam diu postea mansit *Philistinis*, ut liquet è *3 Reg.* 15. v. 27. & ejusdem libri Cap. 16. v. 15. De cæteris quæ hic commemorat locis in *Scriptura* nulla fit mentio, nisi de ea quæ fuit urbs natalis *Saulis*, quam *Septuaginta* Interpretes subinde *Gabatha* appellant, de qua paulò post in *Gabe*. *IDEM*.

3. Hæc in versione nostra *Gabaa*, *Gabæ*, vel *Geba* appellatur. Inter *Benjaminias* civitates censetur, *Jos.* 18. v. 24. inter non *Leviticis* modò, sed *Sacerdotales*, *Jos.* 21. v. 17. & *1 Paral.* 6. v. 60. Hæc passim *Gabaa Benjamin*, vel *Gabaa Saulis* appellatur, quod hæc *Saulis* esset natalis patria, in eaque rex factus sedem posuerit regiam. Fœdum *Gabaënsum* civium facinus habes, *Judic.* 19. quod toti ferè tibi exitium peperit, tribu ad sexcentos redacta. Hæc ad *Aquilonem* erat *Hierosolymæ*: viginti stadiis ab ea distantem facit *Josephus* lib. v. Antiq. Cap. 2. licèt alibi *Lib. vi. Belli* Cap. 2. eam triginta ab *Hierosolyma* stadiis removeat. Est & *Gabaa* in tribu *Juda* urbs in monte posita, *Jos.* 15. v. 57. Semel etiam *Gabaa* pro *Gabaon* ponitur, *2 Reg.* 5. v. 25. ut supra in *Gabaon* annotavimus. Est & *Gabaa* collis nomen in

urbe *Cariathjarim*, in quo annis pluribus hæsit arca, *1 Reg.* 7. v. 1. & *2 Reg.* 6. v. 3, 4. Item *Gabaa* terra dicitur terra *Idumæorum*, fortè quoddam montibus & collibus tota ea terra repleta esset, *Judith.* 3. v. 12. *Gabaa* autem idem est quod collis. *IDEM*.

4. Sumptum id est è versione *Septuaginta* Interpretum, *Jos.* 13. v. 4. ubi nunc incorruptiores codices habent, *Gambli Philistinum*: vox tamen *Philistinum* superfluit, ut quæ in Hebræo desit, & non satis ex vero apponatur; vox tamen *Gambli* non omnino incorrupta est, sed legendum *Gabli* vel *Gibli*; in Hebræo est, *גבלי* *Gibli*; ubi *Hieronymus* in vulgata versione appellativè dixit, ejus confinia: nos tamen ad eum locum diximus admodum verisimile id esse nomen patronymicum & gentile, quod nos Latine *Giblinum* diceremus, à *Gebal* urbe *Phœnicie* *Sidonis* *Tyrisque* ad *Aquilonem* contermina; qua de re vide plura ad eum locum, *Jos.* 13. & paulò post ad vocem *Gebal*. *Giblorum* fit in versione nostra mentio, *3 Reg.* 5. v. 18. *Ezech.* 27. v. 9. ubi pro eo quod versio nostra habet: *Senes Giblii*, *Septuaginta* Interpretes habent, *πρεσβύτεροι βιβλίων*, *Seniores Bibliorum*; idem enim sunt *Giblii* & *Biblii*, eadem quæ *Gebal* etiam *Biblus* dicta est. Vide supra in voce *Byblos*. Pro, *Seniores Bibliorum* in versione *Septuaginta* Interpretum apud *Ezechielem* inepto & ridiculo errore Latina versio *Tigurina* habet, *Seniores librorum*. *IDEM*.

5. *Γημαρωθ* Non malè conjicit *Bonfrerius* legendum *Gadaroth*. Sed quid fiet postremâ voce *Γαρημωθ*, quam in coloniis vertit *Hieronymus*? Crediderim *Symmachum* legisse *Γαρωθ*, quam potuit explicare *colonia*, seu *ἀποικίας*, quia *γ* ger est *ἀποικος*, seu *colonus* qui aliunde venit. Non capio quî *Martianens* velit *γδερωθ* non tantum *sepes*, sed etiam *colonia* optimè posse verti. Posset ea vox optimè verti *caula*, non verò *colonia*. *Jos.* xv. 41. memoratur urbs tribus *Judæ*, quæ dicitur, *Γαδμωθ*. Fortè eò respicitur. *CLERICUS*.

6. Omnia hæc in *Eusebio* sunt valdè perturbata, quæ ex *Hieronymo* evolvi debent. Illud imprimis nullo modo ferri potest, ut idem vicus statuatur juxta *Diocæsaream* vel adjacens magno campo, itemque in *Daroma*. *BONFRERIUS*.

6. *Ὅτιον Διοκαιοσαρείας παρακειμένη τῷ μεγάλῳ πεδίῳ* Hæc omisit *Hieronymus*, ac sanè debent omitti, prorsus enim sensum turbant. *CLERICUS*.